

صادرة عن: إدارة الامتثال

تنطبق على: جميع موظفي MIS وموظفي Moody's  
Shared Services ذوي الصلة الذين يدعمون عملية  
تصنيف MIS

النطاق: جميع إجراءات التصنيف الائتماني، وتصنيفات  
القروض المراقبة غير المنشورة، وتصنيفات التوظيف  
الخاص المراقب غير المنشورة وإجراءات التصنيف  
الأخرى

تاريخ السريان: 19 مارس/آذار 2018

هذه الوثيقة ترجمة لوثيقة أصلية باللغة الإنجليزية، وهي خدمة للأطراف المعنية. وإذا كان أي نص في هذه الترجمة غير متسق مع نص الوثيقة الأصلية باللغة الإنجليزية فإنه يعتد بنص الوثيقة الأصلية باللغة الإنجليزية.

السياسة

## 1. بيان الغرض

تنشر MIS جميع الإفصاحات التنظيمية ذات الصلة عند نشر إجراءات التصنيف الائتماني. يتم نشر هذه الإفصاحات في إعلان التصنيف الائتماني، استثمارة الإعلان، على موقع [www.moodys.com](http://www.moodys.com) و/أو المنصة الإلكترونية، حسب الأنسب. يتم نشر إعلان التصنيف الائتماني واستمارة الإعلان على موقع [www.moodys.com](http://www.moodys.com) لتصنيفات الائتمان العامة<sup>1</sup>. يتم نشر إعلان التصنيف الائتماني واستمارة الإعلان لتصنيفات القروض الخاضعة للمراقبة غير المنشورة وتصنيفات الاكتتاب الخاصة الخاضعة للمراقبة غير المنشورة في مجلد التصنيف بالمنصة الإلكترونية لمجموعة من أعضاء المؤسسة أو مستثمري التوظيف الخاص الذين يحدد الكيان الحاصل على تصنيف. في ظروف معينة، ستوفر أيضًا MIS معلومات الإفصاح التنظيمية المتعلقة بإعلانات التصنيفات الأخرى.

ونظرًا لعدم وجود التزامات إفصاح تنظيمية مرتبطة بها، لا تنطبق هذه السياسة على منشورات الأبحاث، أو تأكيدات وكالة التصنيف (RAC)، أو التصنيفات الائتمانية الخاصة، أو تحديد التصنيفات غير المصنفة (NR<sup>٢</sup>) أو حدود تصنيف الدول.

## 2. استثمارة الإعلان وإعلانات التصنيف الائتماني

يلزم توفر استثمارة إعلان لكل تصنيف ائتماني يتم نشر إجراء التصنيف الائتماني الخاص به بتاريخ 14 يناير 2013 أو بعده. الإفصاح هو منشور لوقت محدد للإفصاحات التنظيمية الصادرة والمتوفرة خلال وقت نشر إجراء التصنيف الائتماني. لا يلزم إعلان التصنيف الائتماني لكل إجراء تصنيف ائتماني. يلزم توفر إفصاحات تنظيمية مختلفة لأنواع مختلفة من إجراءات التصنيف الائتماني، والسلطات القضائية المختلفة، و/أو مجموعات التصنيف المختلفة.

<sup>1</sup> ويشمل ذلك التصنيفات ذات النطاق العالمي والتصنيفات ذات النطاق الوطني.

### 3. إعلانات التصنيفات الأخرى

سيتم استخدام إعلانات التصنيفات الأخرى للإفصاح العام عن المعلومات المتعلقة بإجراءات التصنيف الأخرى. لا يلزم نشر أي إفصاحات تنظيمية لإجراءات التصنيف الأخرى، ولن تصدر MIS استمارات الإعلان المتعلقة بهذه الإعلانات. استنادًا إلى نوع إجراء التصنيف الأخرى، ستنشر MIS إفصاحات محددة في إعلان التصنيف الأخرى لمزيد من الشفافية ولتقديم مستوى أعلى من الاتساق في الإعلانات العامة. يتم نشر هذه الإفصاحات في وقت نشر إجراءات التصنيف الأخرى.

### 4. الإفصاحات المتوفرة في موقع WWW.MOODYS.COM

تقدم MIS من خلال موقع [www.moodys.com](http://www.moodys.com) إفصاحات تنظيمية محددة تتعلق بالتصنيفات الائتمانية والتصنيفات الأخرى في صفحات المصدر والدين للكيان الحاصل على تصنيف بالإضافة إلى صفحة الإفصاحات. تخضع الإفصاحات التنظيمية المتوفرة على موقع [www.moodys.com](http://www.moodys.com) للتحديث والتعديل حسب الضرورة.

### 5. التصنيفات كمنشورات لوقت محدد

لا تقوم MIS بتحديث استمارة الإعلان، إعلانات التصنيف الائتماني، و/أو إعلانات التصنيفات الأخرى فقط لأن معلومات الإفصاح التي تم توفيرها وقت آخر إجراء تصنيف ائتماني أو إجراء تصنيف آخر قد تغيرت بمرور الوقت. يتم تضمين أي إفصاحات خضعت للمراجعة في حالة وعند نشر إجراء التصنيف الائتماني التالي أو إجراء التصنيف الأخرى. لن يتوفر سوى أحدث إصدار من استمارة الإعلان على موقع الويب [www.moodys.com](http://www.moodys.com) أو المنصة الإلكترونية.

### 6. التصحيحات

في حالة نشر إجراء تصنيف ائتماني أو إجراء تصنيف آخر بإفصاحات مفقودة أو غير صحيحة، تنشر/تصحح MIS الإفصاحات ذات الصلة في الوقت المناسب بمجرد اكتشاف الخطأ.

### تعريف المصطلحات

#### التصنيف الائتماني

التصنيف الائتماني عبارة عن تقدير صادر من MIS بخصوص الجدارة الائتمانية لكيان ما، أو التزام الدين أو الالتزام المالي، أو الأوراق المالية الدائنة، أو الأسهم الممتازة أو غيرها من الأدوات المالية، أو بخصوص أحد مُصدري التزام الدين أو الالتزام المالي، أو الأوراق المالية الدائنة، أو الأسهم الممتازة أو غيرها من الأدوات المالية، الصادرة باستخدام أحد نظم التصنيف الموضوعية والمحددة لفئات التصنيف.

#### إجراءات التصنيف الائتماني

- « إجراءات التصنيف الائتماني هي أي بند من البنود التالية:
- « تخصيص تصنيف ائتماني إلى كيان مُصنّف أو الإلزام به، بما في ذلك التصنيفات الائتمانية المتوقعة/اللاحقة.
- « تغيير في التصنيف الائتماني (أي رفع التصنيف أو خفض التصنيف)
- « إجراء عملية استعراض لأحد التصنيفات الائتمانية، أو تغيير اتجاه إحدى عمليات الاستعراض الحالية أو إخراج أحد التصنيفات الائتمانية من عملية استعراض (أي، تأكيد التصنيف الائتماني)
- « التحديد أو التغيير في النظرة المستقبلية المرتبطة بأحد الكيانات الحاصلة على التصنيف أو واحد أو أكثر من التصنيفات الائتمانية
- « إقرار أحد التصنيفات الائتمانية
- « سحب أحد التصنيفات الائتمانية.

#### إعلان التصنيف الائتماني

إعلان التصنيف الائتماني عبارة عن رسالة مكتوبة ربما يتم استخدامها للإعلان عن إصدار إجراء تصنيف ائتماني يرتبط بالتصنيفات الائتمانية العامة، أو تصنيفات القروض الخاضعة للمراقبة غير المنشورة أو تصنيفات الاكتتاب الخاصة الخاضعة للمراقبة غير المنشورة. ربما تقوم MIS كذلك بنشر إجراء تصنيف ائتماني يرتبط بالتصنيفات الائتمانية العامة على الموقع الإلكتروني [www.moodys.com](http://www.moodys.com) بحيث لا يكون مصحوبًا بإعلان التصنيف الائتماني.

#### استمارة الإعلان

استمارة الإعلان عبارة عن استمارة تحتوي على إعلانات تنظيمية ويتم نشرها على الموقع الإلكتروني [www.moodys.com](http://www.moodys.com) بالنسبة للتصنيفات الائتمانية العامة وفي مجلد التصنيف بالمنصة الإلكترونية الخاصة بتصنيفات القروض الخاضعة للمراقبة غير المنشورة وتصنيفات الاكتتاب الخاصة الخاضعة للمراقبة غير المنشورة في وقت نشر أحد إجراءات التصنيف الائتماني.

## المنصة الإلكترونية

المنصة الإلكترونية هي منصة إلكترونية خاصة على الويب صممتها MIS لنشر مراسلات معينة للمستلمين المعنيين بتوفير منتجات وخدمات خاصة و/أو غير منشورة، مثل تصنيفات القروض الخاضعة للمراقبة غير المنشورة وتصنيفات الاكتتاب الخاصة الخاضعة للمراقبة غير المنشورة.

## MA

تشير MA إلى Moody's Analytics, Inc. وفروع MCO المملوكة بالكامل لها والتي تشارك في الأنشطة التجارية غير المتعلقة بالتصنيف.

## MCO

يشير اختصار MCO إلى مؤسسة Moody's والمؤسسات التابعة التي تملك غالبية أسهمها.

## موظف MIS

مصطلح موظف MIS يعني أي موظف بدوام كلي أو جزئي بمؤسسة MIS.

## Moody's Investors Service, Inc. (MIS)

يشير اختصار MIS إلى Moody's Investors Service, Inc. والشركات التابعة لها التي تصدر التصنيفات ضمن اسم العلامة التجارية "Moody's Investors Service".

## موظف Moody's Shared Services

يعني مصطلح "موظف Moody's Shared Services" أي موظف يعمل بدوام كامل أو جزئي لدى Moody's Shared Services, Inc. أو أي فرع آخر مملوك بالكامل لمؤسسة MCO التي توفر الخدمات لمؤسسة MCO و MIS و MA، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الموظفين الذين يؤدون الوظائف بالأقسام التالية: القانوني، والامتثال، والشؤون الحكومية والعامة، والمالي، وتكنولوجيا المعلومات، والموارد البشرية.

## إجراء التصنيف الآخر

فيما يلي إجراءات التصنيف الأخرى:

- « يتم تحديد الإجراءات التي يتم اتخاذها للتصنيفات غير الائتمانية على أنها الخدمات المسموح بها الأخرى أو مدخلات خدمات التصنيف كما هي محددة في رموز وتعريفات Moody's؛
- « تحديد التصنيفات غير المصنفة ("NR")؛
- « تمديد مراجعة التصنيف الائتماني، و
- « الاحتفاظ بالنظرة المستقبلية المرتبطة بكيان الحاصل على تصنيف أو التصنيف الائتماني.

## إعلانات التصنيفات الأخرى

إعلانات التصنيفات الأخرى هي المراسلات المكتوبة التي يتم الإعلان خلالها بشكل عام عن إجراءات التصنيفات الأخرى.

## مستثمرو الاكتتاب الخاص

مستثمرو الاكتتاب الخاص هم مستثمرون في الأوراق المالية ذات الصلة والمستثمرون المتوقعون في الأوراق المالية ذات الصلة الذين قاموا بتوقيع تعهد بالسرية مع الكيان الحاصل على تصنيف بشأن الأوراق المالية ذات الصلة، والذين يمكنهم الوصول إلى جميع المعلومات السرية المتعلقة بالأوراق المالية ذات الصلة.

## الكيان (الكيانات) الحاصل على تصنيف

الكيان الحاصل على تصنيف (أو الكيانات) تعني أي كيان حاصل على تصنيف من قبل MIS أو أي كيان يقوم بإصدار أوراق مالية يتم تصنيفها من قبل MIS أو أي كيان يسعى للحصول على تصنيف ائتماني من MIS.

## التصنيف

التصنيف هو أي تصنيف أو تقييم يتعلق بخدمات التصنيف الائتماني والخدمات المعاونة والخدمات المسموح بها الأخرى.

## مجموعة التصنيف

تشير مجموعة التصنيف إلى أحد فرق التصنيف التحليلي العالمي التابعة لـ MIS ضمن التصنيفات والبحوث، على سبيل المثال، المؤسسات المالية العالمية (FIG).

أعضاء المؤسسة هم مقرضون موجودون للكيان الحاصل على تصنيف ويشاركون في القرض ذي الصلة والمقرضون المتوقعون للكيان الحاصل على تصنيف الذين قاموا بتوقيع تعهد بالسرية مع الكيان الحاصل على تصنيف بشأن القرض ذي الصلة، والذين يمكنهم الوصول إلى جميع معلومات المؤسسة السرية المتعلقة بالقرض ذي الصلة.

#### تصنيف القرض الخاضع للمراقبة غير المنشور (UMLR)

تصنيف القرض الخاضع للمراقبة غير المنشور (UMLR) هو تصنيف ائتماني خاضع للمراقبة للقرض أو القروض (أو التسهيلات الفردية ضمن القرض نفسه أو القروض) وهو محدد للكيان الحاصل على تصنيف ويتم نشره عبر المنصة الإلكترونية.

#### تصنيف الاكتتاب الخاص الخاضع للمراقبة غير المنشور (UMPPR)

تصنيف الاكتتاب الخاص الخاضع للمراقبة غير المنشور (UMPPR) هو تصنيف ائتماني خاضع للمراقبة للاكتتاب الخاص للكيان الحاصل على تصنيف ويتم نشره عبر المنصة الإلكترونية إلى المستلمين الذين يحدددهم الكيان الحاصل على تصنيف.

حقوق الطبع والنشر لعام 2018 محفوظة لمؤسسة Moody's Analytics, Inc. · MIS, Inc. · Moody's Corporation و/أو المؤسسات المعتمدة والتابعة لها ("MOODY'S"، مجتمعون). كافة الحقوق محفوظة. التصنيفات الائتمانية الصادرة عن MOODY'S INVESTORS SERVICE, INC. ومؤسسات التصنيف الائتماني التابعة لها ("MIS") تعبر عن تقديرات MOODY'S الحالية فيما يتعلق بمخاطر الائتمان النسبية في المستقبل والتي تواجه الكيانات، أو الالتزامات الائتمانية، أو الأوراق المالية الدائنة أو شبه الدائنة، والمنشورات الصادرة عن MOODY'S التي قد تشمل التقديرات الحالية لمؤسسة MOODY'S فيما يتعلق بمخاطر الائتمان النسبية في المستقبل والتي تواجه الكيانات، أو الالتزامات الائتمانية، أو الأوراق المالية الدائنة أو شبه الدائنة. تعرف MOODY'S المخاطر الائتمانية بأنها المخاطر المتعلقة باحتمالية عدم قيام إحدى الكيانات بتلبية التزاماتها التعاقدية المالية وقت استحقاقها وأية خسارة مالية مقدرة في حالة عجزها عن السداد. لا تعالج التصنيفات الائتمانية أية مخاطر أخرى، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: مخاطر السيولة أو مخاطر القيمة السوقية أو تقلبات الأسعار. وإن التصنيفات الائتمانية وتقديرات MOODY'S الموجودة في المنشورات الصادرة عنها لا تمثل بيانات تتعلق بالوقائع الحالية أو التاريخية. قد تتضمن منشورات MOODY'S كذلك تقديرات كمية قائمة على النماذج المتعلقة بالمخاطر الائتمانية والتقديرات أو التعليقات المرتبطة بها والتي نشرتها MOODY'S, INC. ANALYTICS, INC. وإن التصنيفات الائتمانية ومنشورات MOODY'S لا تمثل أو تقدم مشورة استثمارية أو مالية، كما أن التصنيفات الائتمانية ومنشورات MOODY'S لا تمثل توصيات ولا تقدم توصيات لشراء، أو بيع أو الاحتفاظ بأوراق مالية معينة. لا تقوم التصنيفات الائتمانية أو منشورات MOODY'S بالتعليق على مدى ملاءمة استثمار ما بالنسبة لأي مستثمر معين. تقوم MOODY'S بإصدار تصنيفاتها الائتمانية ونشر منشوراتها استناداً إلى توقع وفهم مفاده أن كل مستثمر سوف يقوم، بالقدر المناسب من العناية، بإعداد الدراسة والتقييمات الخاصة به لكل ورقة مالية تكون قيد البحث بغرض شرائها، أو الاحتفاظ بها، أو بيعها.

التصنيفات الائتمانية لمؤسسة MOODY'S ومنشوراتها غير مخصصة للاستخدام من قبل المستثمرين الأفراد وقد ينطوي الأمر على قدر من المجازفة كما قد يكون من غير المناسب بالنسبة للمستثمرين الأفراد استخدام تصنيفات MOODY'S الائتمانية أو منشوراتها عند اتخاذ القرارات الاستثمارية. في حالة الشك، ينبغي عليك الاتصال بمستشارك المالي أو غيره من المستشارين المختصين. كافة المعلومات الواردة هنا محمية بموجب القانون، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، قانون حقوق الطبع والنشر، ولا يجوز بأي حال من الأحوال نسخ أي من تلك المعلومات أو إعادة إنتاجها، أو إرسالها مرة أخرى، أو نقلها، أو نشرها، أو إعادة توزيعها أو إعادة بيعها، أو تخزينها لاستخدامها فيما بعد لأي عرض من تلك الأغراض، بشكل كلي أو جزئي، وبأي شكل أو أسلوب أو بأي وسيلة على الإطلاق، من قبل أي شخص دون الحصول على موافقة كتابية مسبقة من MOODY'S.

إن التصنيفات الائتمانية والمنشورات الصادرة عن مؤسسة Moody's غير مخصصة للاستخدام من قبل أي شخص كأساس مرجعي حيث أن هذا المصطلح محدد لأغراض تنظيمية ولا يجب استخدامه بأية طريقة قد تؤدي إلى اعتباره كأساس مرجعي.

قامت مؤسسة MOODY'S بالحصول على كافة المعلومات الواردة هنا من مصادر تعتقد المؤسسة بأن معلوماتها تتسم بالدقة والموثوقية. نظراً لإمكانية حدوث أخطاء بشرية أو فنية علاوة على العوامل الأخرى، فإن كافة المعلومات الواردة هنا يتم تقديمها "كما هي" دون تقديم أية ضمانات من أي نوع. تتخذ MOODY'S كافة التدابير الضرورية بما يجعل المعلومات التي تستخدمها في تحديد التصنيف الائتماني بالجودة الكافية ومن مصادر ترى MOODY'S أنها تتحلى بالموثوقية، بما في ذلك، حسبما يقتضي الأمر، المصادر الخارجية المستقلة. وعلى الرغم من ذلك، لا تعتبر MOODY'S جهة تدقيق ولا يمكنها في كل حالة بصورة مستقلة التحقق أو التأكد من صحة المعلومات المستلمة في عملية التصنيف أو عند إعداد منشوراتها.

في حدود ما يسمح به القانون، تُخلى MOODY'S والمديرون، والمسؤولون، والموظفون، والوكلاء، والمندوبون، والمرخصون والموردون مسؤوليتهم القانونية تجاه أي شخص أو كيان عن أية خسائر أو تلفيات غير مباشرة، أو خاصة، أو ناتجة، أو عرضية أيًا كانت والتي تنتج عن أو تتعلق بالمعلومات الواردة هنا أو استخدام أو العجز عن استخدام أي من تلك المعلومات، حتى لو كانت MOODY'S أو أي من المديرون، أو المسؤولين، أو الموظفين، أو الوكلاء، أو المندوبين، أو المرخصين أو الموردين التابعين لها قد تم الإعجاز إليهم بصورة مسبقة بإمكانية حدوث مثل تلك الخسائر، أو التلفيات، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: (أ) أية خسارة للأرباح الحالية أو المستقبلية أو (ب) أية خسائر أو تلفيات تنشأ عندما تكون الأداة المالية ذات الصلة لا تمثل موضوعاً لأحد التصنيفات الائتمانية المعينة التي حددتها MOODY'S.

في حدود ما يسمح به القانون، تُخلى MOODY'S والمديرون، والمسؤولون، والموظفون، والوكلاء، والمندوبون، والمرخصون والموردون مسؤوليتهم القانونية عن أية خسائر أو تلفيات مباشرة أو تعويضية يتعرض لها أي شخص أو كيان، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر نتيجة لأي إهمال (باستثناء الاحتيال، أو سوء الإدارة المتعمد أو أي نوع آخر من العواقب التي، بهدف تجنب الشكوك، لا يمكن استئثارها بموجب القانون) من جانب، أو أي احتمال غير متوقع يقع في نطاق أو خارج نطاق سيطرة، MOODY'S أو أي من المديرون، أو المسؤولين، أو الموظفين، أو الوكلاء، أو المندوبين، أو المرخصين أو الموردين التابعين لها، والذي ينتج عن أو يتعلق بالمعلومات الواردة هنا أو استخدام أو العجز عن استخدام أي من تلك المعلومات.

لا توجد أية ضمانات، صريحة أو ضمنية، فيما يتعلق بمدى الدقة، أو الاستمرارية، أو الاكتمال، أو الصلاحية للعرض في السوق أو تماشيها مع أي عرض خاص يتعلق بأي من تلك التصنيفات أو التقديرات أو المعلومات الأخرى التي تقوم MOODY'S بتقديمها أو إعدادها بأي شكل أو أسلوب أيًا كان.

تعلم Moody's Investors Service, Inc. وهي وكالة تصنيف ائتماني مملوكة بالكامل لمؤسسة MOODY'S (MCO)، بموجب هذه الوثيقة أن معظم مصدري الأوراق المالية الدائنة (بما في ذلك سندات الشركات والسندات المحلية، والسندات المالية، والسندات متوسطة الأجل والأوراق التجارية) والأسمم الممتازة التي تصنفها Moody's Investors Service, Inc. قد وافقوا، قبل تحديد أي تصنيف، على السداد لوكالة Moody's Investors Service, Inc. مقابل خدمات التقييم والتصنيف التي قامت بها المؤسسة رسوماً تتراوح ما بين 1,500 دولار إلى ما يقارب 2,500,000 دولار. كما تحافظ مؤسسة MOODY'S و MIS على السياسات والإجراءات لتلبية متطلبات استقلالية التصنيفات وإجراءات التصنيف الخاصة بوكالة MIS. المعلومات المتعلقة بالعلاقات المحددة التي قد تتواجد بين مديري مؤسسة Moody's والكيانات المصنفة ائتمانياً، وبين الكيانات الحاصلة على تصنيفات من MIS والتي أعلنت لجنة مراقبة عمليات البورصة (SEC) علانية عن حصة ملكية في MCO بنسبة تزيد عن 5%، يتم نشرها سنوياً على الموقع الإلكتروني www.moodys.com تحت عنوان "علاقات المستثمرين - الحاكمية المؤسسية - سياسة ارتباط المديرون والمساهمين."

شروط خاصة بدولة أستراليا فقط: أي إصدار في دولة أستراليا من هذه الوثيقة يخضع لترخيص الخدمات المالية الأسترالية الخاص بالشركات التابعة لمؤسسة MOODY'S Pty Limited ABN 61 003 399 657AFSL 336969. Moody's Analytics Australia Pty Ltd ABN 94 105 136 972 AFSL 383569 (حسبما يقتضي الأمر). هذه الوثيقة مخصصة فقط لكي يتم تقديمها إلى "العلاء المجتمعون" في إطار معزى القسم رقم G761 من قانون الشركات لعام 2001. بمواصلة استخدامك لهذه الوثيقة في داخل أستراليا، تكون قد أذنت لمؤسسة Moody's بأنك، أو في حالة استخدامك للوثيقة كمنسوب عن، "علاء مجتمعون"، لن تقوم أنت ولا الكيان الذي تمثله بصورة مباشرة أو غير مباشرة بنشر هذه الوثيقة أو محتوياتها إلى "علاء أفراد" في إطار معزى القسم رقم G761 من قانون الشركات لعام 2001. التصنيف الائتماني لمؤسسة Moody's عبارة عن تقدير يتعلق بالجدار الائتمانية للالتزام الدين الخاص بالمصدر، وليس بالأسمم العادية للمصدر أو أي شكل من أشكال الأوراق المالية المتاحة للمستثمرين الأفراد. قد يكون من غير المناسب بالنسبة للمستثمرين الأفراد استخدام التصنيفات الائتمانية أو المنشورات الخاصة بمؤسسة Moody's عند اتخاذ القرارات المتعلقة بالاستثمارات. في حالة الشك ينبغي عليك الاتصال بمستشارك المالي أو غيره من المستشارين المختصين.

شروط خاصة بدولة اليابان فقط: تعد مؤسسة Moody's باليابان (MJKK) هيئة تصنيف ائتماني مملوكة بالكامل لمجموعة Moody's Group Japan G.K. المملوكة بالكامل لمؤسسة Moody's Overseas Holdings Inc. وهي مؤسسة مملوكة بالكامل لمؤسسة MCO. وتعد مؤسسة Moody's SF باليابان (MSFJ) هيئة تصنيف ائتماني مملوكة بالكامل لمؤسسة MJKK. ولا تعد مؤسسة MSFJ مؤسسة تصنيف إحصائي معترف بها على الصعيد الوطني (NRSRO). تعد التصنيفات الائتمانية التي تحدها MSFJ بمثابة تصنيفات ائتمانية غير معدة من قبل مؤسسة تصنيف إحصائي معترف بها على الصعيد الوطني. وإن التصنيفات الائتمانية التي لا تعدها مؤسسة تصنيف إحصائي معترف بها على الصعيد الوطني يتم تحديدها من قبل أحد الكيانات التي لا تدخل في نطاق مؤسسات التصنيف الإحصائي المعترف بها على الصعيد الوطني وبالتالي، لن يكون الالتزام المصنف مؤهلاً لأنواع معينة من المعاملة بموجب قوانين الولايات المتحدة الأمر يكية. وتعد MJKK و MSFJ هيئات تصنيف ائتماني مسجلة في وكالة الخدمات المالية اليابانية وأرقام تسجيلها في بند مفوضي وكالة الخدمات المالية هي 2 و 3 على التوالي. تعلن مؤسسة MJKK أو MSFJ (حسبما يقتضي الأمر) بموجب هذه الوثيقة أن معظم مُصدري الأوراق المالية الدائنة (بما في ذلك سندات الشركات والسندات المحلية، والسندات المالية، والسندات متوسطة الأجل والأوراق التجارية) والأسمم الممتازة التي تصنفها MJKK و MSFJ (حسبما يقتضي الأمر) قد وافقوا، قبل تحديد أي تصنيف، على السداد لمؤسسة MJKK و MSFJ (حسبما يقتضي الأمر) مقابل خدمات التقييم والتصنيف التي قامت بها المؤسسة رسوماً تتراوح ما بين 200,000 ين ياباني إلى ما يقارب 350,000,000 ين ياباني. كما تحافظ MJKK و MSFJ على السياسات والإجراءات لتلبية المتطلبات التنظيمية اليابانية.